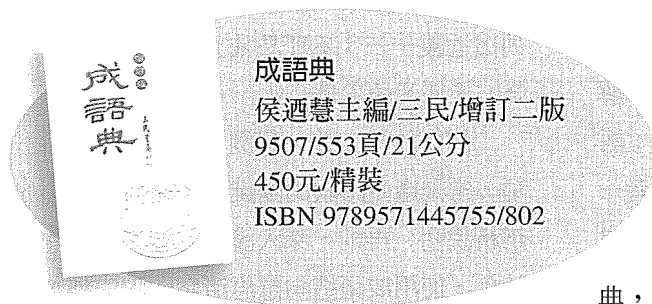


為「教」與「學」量身打造的 《成語典》

田珮縈 ◎ 臺北市立教育大學語文研究所研究生



學習任何語文都必須準備工具書，中文也不例外。初入小學階段學習國語文的學生，必須先準備一本適用的字典或辭典，有些家長甚至在不同階段，準備不同的字典。一到三年級使用的是字體印刷較大，收錄字數較少，解釋較淺顯易懂的版本，完全是為初學語文的十歲前孩子量身打造的字典。當孩子進入四年級時，認識的字與辭彙較豐富之後，再購置一般中小學生使用的字辭典，家長可說是用心良苦。

小學階段的語文學習工具書除了字、辭典以外，高年級還必須準備一本合適的成語典。成語和典故，是語言重要的材料。成語是人們長期使用的定型化詞組或短語。成語是文化涵養的表現，也是民族智慧的展現。成語是用簡潔扼要的文字傳達豐富的意涵，引用適當可使文句更加趣味生動，亦可使文章的表達有畫龍點睛的功用。

坊間的成語典種類非常繁多，在排架眾多的書櫃中想找出一本適合中、小學使用的成語典並不容易。再則，因為出版社良莠不齊，有些出版社每二至三年就出版新的字、辭典或成語典，但是若仔細翻閱內容會發現，根本就是舊版本的字、辭典換個名號，美其名是「新編」或「最新編」的字、辭典，其實卻是新瓶放舊酒，欺騙消費者購買而已。

筆者比較近十年出版的成語典後發現，坊間較佳的版本有二：一為民國85年陳鐵君主編《遠流活用成語辭典》由遠流出版公司所出版；另一本則是民國94年5月初版，由三民書局成語典編纂委員會編輯，侯迺慧主編的《成語典》，出版短短一年間就初版三刷，2006年7月增訂二版問世，本文即就此增訂二版析評之。

2006年三民書局發行的《成語典》收錄六千多個詞條，條目收錄齊全實用；編排整齊；體例完整；檢索便利。《成語典》之成書深度與廣度兼具，從小學高年級學生、大專生、各級教師或社會大眾，皆是適用的語言工具書。以下介紹說明三民書局之《成語典》。

《成語典》封面為米白色塑膠材質製成，金色隸書印刷「成語典」三字，版面約 A5 大小，全書近九百頁，書厚約 3.5 公分，翻閱時手感適當，便於攜帶。全書編排次序為：先置序文、編輯凡例說明及條目部首索引於辭典內文之前；中置辭典成語內文；辭典內文之後則有首字注音索引、首字筆劃索引及附錄（分類成語表）。辭典內文每頁由上自下分四欄，直式書寫，天頭處（欄位最上方）標註部首，詞條使用 16 號字體，解釋內文則用 8 號字體，體例標目（例如：語源、近義、反義）加上字元框線，使讀者一目瞭然，黑白印刷清楚整齊，讀者閱讀不會因字體或印刷造成閱讀吃力。書的切口依序列出部首順序，並以反黑方式印刷，便於部首檢索頁次。

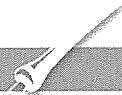
該書編輯凡例中說明辭典內文編排方式，先依首字部首和部首外筆劃為序。首字相同者，依條目之字數由少而多排列。首字與字數皆相同者，第二字以下則依總筆劃為序排列。例如：「乙」部下列成語依序為「九牛一毛」、「九死一生」、「九泉之下」、「九霄雲外」、「九牛二虎之力」，字首都是「九」字，先列相同字數的四字成語，後列多於四字的成語，同是四字成語則以第二字的總筆畫由少至多為序排列。

《成語典》條目釋義體例為：先「解釋」、「語源」、「辨析」、「例句」、「近義」、「反義」。書前詳細說明其編輯凡例，故此不再重複說明。援引詞目為例以印證之，例如「口」部 5 劃「咄咄怪事」詞條下，先提出本意解釋——「令人感到驚奇

不解的事。咄咄，嗟嘆聲。」，接著引用語源——南朝宋劉義慶《世說新語》〈黜免篇〉：「殷中軍被廢，在信安，中日恆書空作字。揚州吏民尋義逐之，竊視，唯作『咄咄怪事』四字而已。」再以辨析「咄音踳不讀處或擢。」，接著以詞條造句——「他才看了一下我的掌紋，便能說出我的生平遭遇，而且極為準確，真是咄咄怪事。」並且列出近義——「不可思議」，反義「不足為怪」、「見怪不怪」。

詞條敘述完整，舉例合宜。尤其辨析一項，常是產生謬誤的關鍵點，編者都能事先辨析說明。再則，深入淺出的造句也是內容特色，使用成語造句意思清楚明瞭完整，以句子讓使用者更清楚了解成語的意義，完整的造句方式更是教學使用上最好的範例。最後引申列出近義及反義，都有助於讀者確切了解成語，引用上的幫助非常實用。

《成語典》編輯凡例說明本書的索引方式有三種：「條目部首索引」、「首字注音索引」、「首字筆畫索引」，書後另有附錄分類成語表。分類成語表是將不同成語依使用場合區分成 21 大類，21 大類下再細分成 182 小類，小類下所收成語若用法相近再歸成同一群組。例如第一大類就是「精神、外貌」，此大類下再細分「儀容」、「精神」、「氣概」、「風度」、「態度」、「表情」、「舉動」、「身體」、「視聽」、「聲息」等十小類，「儀容」下有成語「一表人才」、「相貌堂堂」等義近成語。使用者若先熟悉大類的區分，依大類而尋小類，查閱起來十分簡便。



一般成語典或是條目部首索引、或是首字注音索引、或是首字筆畫索引，很少三者齊備。本成語典除了三者兼具外，另加上分類成語表，查詢更加便捷快速。例如：欲查詢「斷簡殘編」成語，第一個方式是自書後「首字注音索引」第三頁找到「斷」的注音，再依標示找出詞條的頁數；第二個方法是先算出成語字首「斷」字筆畫 18 畫後，從書後「首字筆畫索引」的 18 畫找出該詞條的頁數；第三種方法則是自書前「條目部首索引」先找出「斤」部 26 頁，再找出「斷」字詞條的頁數；最後一種則先在「分類成語表」47 頁找到「文教、文藝」類的成語，「文教、文藝」類下又列出「圖書」小類，依序就可找出「斷簡殘編」的成語。前三種適合在想查特定成語詞條的意義，例如明確的想查「斷簡殘編」這個成語；最後一項則適合在寫作時，使用某一類成語時用法，例如想使用「圖書」類的成語，可以在同種類中找出適用的成語。無論任何階段的學生或教師，皆可依自我需求找出適合自己的索引方式。

工具書編纂最重要的就是正確及方便檢索。三民書局的《成語典》特色在於「分類收詞完善」、「類目清楚好查」，這兩項正是工具書最重要最基本的要求。

「分類收詞完善」可以從本書編輯凡例中一段文字說明「條目的收錄已齊全和實用為原則，共收詞條六千零七十八條，以四字成語為主，兼及一般常用之格言、諺語、俗語和歇後語等。除兩岸三地相關詞書收錄

者外，歷年來各版本中小學教科書出現之成語，亦廣為收錄。」由這段文字中可以知道本書收錄成語範圍大、內容廣泛、數量豐富，正是符合「分類收詞完善」。書中每個成語，都會列出引用「語源」，且使用書證說明，條目之注音參考教育部「國語一字多音審訂表」，其中「一」與「不」採變調規則變音，足證編書嚴謹的態度。

「類目清楚好查」也是本書重要特色。本書可使用條目部首索引、首字注音索引、首字筆畫索引、分類成語表等四種方式，其中「條目部首索引」詳列全書完整條目和頁碼，置於書前；「首字注音索引」和「首字筆畫索引」則只列出條目首字之頁碼，置於書後；查詢方式完整、便捷、快速。這證符合類目清楚好查的工具書基本的要求。

總之，成語典是語文學習中非常重要的工具書，慎選一本好的成語典非常重要，教學中常發現學生使用編輯不嚴謹的成語典衍生許多問題，例如：找不到要查的成語、成語內容說明太少、成語內容不夠明確、無法有效延伸其他成語（同義詞、反義詞）等等。本書除了可適切解決相關性問題外，條目齊全實用、釋義精確明晰、語源詳實可靠、重點辨析提醒、佳句生動貼切、近反義詞適當、索引清晰簡便等，可以說是近年來編輯內容豐富、詳實可靠的最佳成語使用工具書。 ISBN